

插瘻管或人工血管之前塗抹外用麻醉藥

病人教育小冊子



何謂外用麻醉藥膏？

外用麻醉藥膏(例如EMLA® 或Maxilene-4® 藥膏)是用來使皮膚在插針之前暫時失去知覺或變得麻木。

有沒有副作用？

副作用很罕見，可能包括皮膚發白或發紅，以及在塗了藥膏的皮膚上有輕微浮腫和開始時的灼痛或發癢。這些是正常反應，毋須治療也會消失。

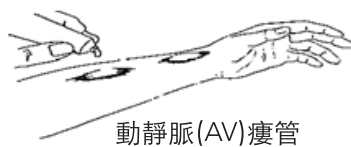
外用麻醉藥膏應於何時塗抹？

塗抹外用麻醉藥膏的最適當時間是在洗腎前至少一小時，這可讓藥膏在插針之前有足夠時間起作用。

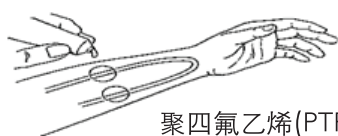
外用麻醉藥膏是如何塗抹的？

在離開血液透析部之前，先詢問護士，下次進行血液透析時她/他打算在何處插針。

- * 在下次血液透析之前至少一小時，擠大約1.25公分(0.5吋)或約5分硬幣一樣大的藥膏，在每個要插針的部位上。如果您不肯定針將會插在哪個部位，就應把藥膏塗在最近一次插針部位的上方或下方(以便輪換插針部位)。



動靜脈(AV)瘻管



聚四氟乙烯(PTFE)人工血管

- * 用透明保鮮膜包著手臂，覆蓋住將要插針的部位。不要把藥膏塗開或嘗試把藥膏擦進皮膚。
到了洗腎的時候，拿掉保鮮膜，抹去藥膏，並用殺菌消毒藥洗必泰(chlorhexidine)和酒精來清潔整個部位。

不要把藥膏塗在眼睛附近或開放性傷口上面。

- * 如果護士有給您從肝素小瓶頂部脫下來的帽蓋，那就用下面的步驟取代2和3：

在帽蓋背面塗上厚厚的一層藥膏。

把帽蓋放在將會插針的部位上面，並用膠布貼好。

改寫自溫哥華綜合醫院(Vancouver General Hospital)藥房部(Pharmacy Department)製作的病人教育小冊子，謹此致謝。



此小冊子裏的資料是作為教育及參考之用，以及為協助您與醫護小組討論有關您的病況和治療。這些資料不是醫療意見，不應取代醫生或其他合資格醫護專業人員所給予的意見。

Application of Topical Anaesthetic Prior to Cannulation of a Fistula or Graft [Chinese Traditional]